

Passing the ball wide

薪火相傳 廣授球藝



The Hong Kong Sevens is a truly world-class sporting event. A strong drawcard for rugby players and fans alike, it has helped spark growing local interest in rugby.

Although rugby is not commonly played in local schools, there is a pool of homegrown talent. Among the 16 players selected to represent Hong Kong in the 9th FIT (Federation of International Touch) Touch World Cup, that began in April in Malaysia, two are EdUHK graduates – Ng Chok-shing and Pang Ho-lam – while teammates Chung Ka-ling and Wong Chi-ling are in the Bachelor of Education (Honours) (Physical Education) programme at EdUHK.

To prepare for matches against teams such as South Africa, France and Australia, the Hong Kong National Touch Team, led by Team Manager Mr Nick Lam Wan-chun, underwent training with Head Coach Mr Zanio Yong Chi-fung. Both Nick and Zanio are EdUHK alumni.

In the same month, fellow students on the EdUHK Touch Committee organised the Tertiary Touch Tournament, an intercollegiate competition under the Hong Kong Rugby Union (HKRU).

香港國際七人欖球賽無疑已成為國際體育盛事，不但匯聚大量欖球好手和捧場客，更燃起本地人對這項運動的興趣。

儘管欖球在香港學界不算普及，卻人才濟濟。由馬來西亞主辦的第九屆非撞式欖球世界盃今年四月開鑼，獲選代表香港的十六名球手中，吳作城、彭皓霖兩位為教大畢業生，其隊友鍾嘉鈴和黃祉羚則是教大體育教育榮譽學士課程學生。

香港非撞式欖球隊在本屆賽事中迎戰南非、法國及澳洲隊，而帶領他們備戰的領隊藍尹聰先生和教練翁志豐先生亦為教大校友。

此外，教大非撞式欖球委員會亦於同月籌辦香港欖球總會旗下的非撞式欖球大專賽。

Developing rugby in the field

Zanio's interest in rugby began when he was in Form Six. During his studies at the then Hong Kong Institute of Education, he acted as a player-coach, helping build the Institute's first rugby team. "I am very lucky to have been taught by many sports experts and lecturers. They have all influenced me in a positive, professional way. As a PE teacher, I try to follow in their footsteps by teaching everything I know."

With the foundation laid by Zanio and his peers, and with the support of the Department of Health and Physical Education (HPE), rugby has flourished on campus. Today, the University boasts a women's team and a men's team in both contact and non-contact rugby, with another alumnus, Dr Chow Chi-ching, Assistant Professor at HPE, coaching them. EdUHK's rugby enthusiasts have their sights set higher and further than the boundaries of the campus. They believe the best way to develop touch rugby in Hong Kong to an international level is through a grassroots engagement approach with school participation.

Recognising teachers' unfamiliarity with the sport and the lack of an existing structure to introduce the sport to students, Zanio, together with Mr Kevin Kam Wai-keung, Senior Lecturer I at HPE, and Adjunct Professor Dr Li Chung, partnered with HKRU to put together the *HSBC Try Rugby Programme EdU Touch Resource Pack*. Tailor-made for Hong Kong, it enables enjoyment of the sport without concerns about venue constraints.

EdUHK is leading the way by teaching rugby to all its PE students. For in-service teachers, the teaching pack, generously sponsored by HSBC, can be downloaded for free, supplemented by free workshops during the PE Teacher Conference held each summer.

With the reintroduction of rugby in the Olympic Games in 2016, now is a great time to increase the profile of rugby locally. After the successful uptake of this training pack, one catering for students with special needs is currently being developed so that more people can reap the positive benefits of participating in sports.

培訓欖球英才

翁志豐自中六開始愛上欖球。在學期間，他身兼球員及教練角色，協助當時的香港教育學院建立首支欖球隊。「我有幸得到不少體育專家及講師的指導；他們非常專業，給予我正面影響。成為體育老師後，我亦努力跟隨他們的步伐，對後輩傾囊相授。」

翁志豐及其團隊為教大打下良好根基，加上健康與體育學系的支持，校內的欖球運動發展欣欣向榮。如今，教大在傳統欖球及非撞式欖球兩方面均擁有男女子隊，由健康與體育學系助理教授周志清博士擔任教練。周博士亦為教大校友。教大的欖球愛好者高瞻遠矚，目光不僅局限於大學校園。他們相信，要將香港非撞式欖球帶上國際舞台，必須從本地學界開始，推動基層參與，才是上策。

有鑑於本地教師對欖球認識不多，而現行課程結構亦缺乏對這項運動的介紹，健康與體育學系高級講師甘偉強和客座教授李宗博士，便與香港欖球總會合作，推出《滙豐欖球體驗計劃：EdU Touch 教材套》。這套教材特別為香港的情況量身設計，以期任何人均可享受這項運動，不受場地限制。

與此同時，教大亦積極向體育系學生教授欖球運動，現職教師可免費下載由滙豐銀行慷慨資助的教材套，並可參加香港體育教師會議每年夏天舉辦的免費工作坊。

二零一六年夏季奧運會重新引入欖球項目，現時可說是宣揚本地欖球運動的好時機。由於教材套大受歡迎，教大現正製作專為有特殊需要學生而設的教材套，務求讓更多人分享這項運動帶來的好處。



(From left): Team Manager Mr Nick Lam Wan-chun, alumni Mr Pang Ho-lam and Mr Ng Chok-sing, students Miss Wong Chi-ling and Miss Chung Ka-ling, and Head Coach Mr Zanio Yong Chi-fung (左起) 領隊藍尹聰先生、校友彭皓霖先生、吳作城先生、學生黃祉玲小姐及鍾嘉鈴小姐、教練翁志豐先生



HSBC Try Rugby Programme
EdU Touch Resource Pack
《滙豐欖球體驗計劃：EdU Touch
教材套》